

УДК 81'366.54 (=511.142)

Ф.М. Лельхова

Глагольно-именные послеложные словосочетания, выражающие временные отношения в хантыйском языке

Аннотация. В данной статье рассматриваются глагольно-именные послеложные словосочетания. В статье рассматривается семантика и структура глагольных конструкций. Структурная модель словосочетания $N+post \leftarrow V_f$. Языковой материал представлен на шурышкарском диалекте хантыйского языка.

Ключевые слова: хантыйский язык, структура, модель, глагольные словосочетания, зависимое слово, синтаксические отношения, временное значение.

F.M. Lelkhova

Verb-nominal postposition phrases, expressing the temporal relations in Khanty language

Summary. The article deals with the verb phrases with dependent noun and with postposition, expressing the temporal meanings. The structural model of the phrase is $N+post \leftarrow V_f$. The language material is presented on Shuryshkarskiy dialect of Khanty language.

Keywords: Khanty language, structure, model, verb phrases, dependent word, syntactic relations, temporal meaning.

В данной работе мы рассматриваем семантику и структуру глагольно-именных словосочетаний с зависимым именем с послелогам, выражающими временные значения. Послелогии казымского диалекта хантыйского языка рассмотрены в статье Н.Б. Кошкаревой [1], на материале обдорского диалекта описаны также в монографии И.Н. Николаевой [2]. В шурышкарском диалекте хантыйского языка представлены следующие модели глагольно-именных словосочетаний с временными значениями.

Модели N вўш $\leftarrow V_f$, N вўш элты (эвэлт) $\leftarrow V_f$. В данных моделях конструктивными компонентами являются послелогии вўш 'в течение (времени)', сочетание послелога вўш элты (эвэлт) с семантикой 'с какого-либо времени'. Указанные послелогии сочетаются с именами темпоральной семантики: хятэд 'день'; алэң, алэң сәхат 'утро'; етн 'ве-

чер' и т.д. Между компонентами словосочетаний указанных моделей обнаруживаются обстоятельственные отношения с временным значением, например: Тәдаң хятэд вўш лавэдсэв 'Целый день ждали'; Воша мәнәм мөхидэв йэтэн вўш элты лавэдэлдэв 'Уехавших в город с вечера ожидаемся'; Мўн йэтэн вўш элты лавдэслэв 'Мы с вечера ожидаемся'; Ма молхятл хятл вуш элты тата омэслэм 'Я со вчерашнего дня тут сижу'; Алэң вўш эвэлт йөхэтсэт 'С утра приехали'; Дөңщ мөдхятл ўш элты питл 'Снег со вчерашнего дня еще идет'; Алэң вўш элты щи йэртэд 'С утра вот дождит'.

Модели N йөпийа $\leftarrow V_f$, N йөпийэн $\leftarrow V_f$. Конструкции, построенные по данным моделям, выражают временные отношения. Управляемый компонент называет явление, событие, после которого совершается действие, выраженное глаголом, например:

Падэң йўпийэн йолха йис ‘После грозы стало прохладно’; Щикем овэң, шеңк овэң, нөхды пöлнүлдэдды йэрт йўпийн ‘Течение такое быстрое, очень быстрое, вверх бурлит, после дождя’. Йэмэң хатэд йўпийэн ведщишэк йöхтэлэсэт ‘Сразу после праздника приезжали’.

Модель N йэдпийэн $\leftarrow V_f$. Данную модель формирует послелог йэдпийэн ‘перед’. Конструкции, выражающие временное значение, называют действие и временной отрезок, до наступления которого совершилось действие, например: Хушэд йэдпийэн нөх килсэт ‘До рассвета поднялись’; Кят тэд йэдпийэн ма нэңэн öша пайэтсэм ‘Два года назад я тебя узнал’; Похэл йэдпийэн йöхи ат йöхэтсэв ‘Чтобы до грозы успели домой прийти’.

Модель N каша $\leftarrow V_f$, N кашэн $\leftarrow V_f$. В шурышкарском диалекте хантыйского языка нами отмечены послелог каша, кашэн ‘за (какое-л. время)’ с семантикой «временны занятия каким-либо делом, названным в отвлеченном имени», например: Ма хöты ай пöтэрт кашэн хўв шай нэрман омэслэм ‘Я же за разговорами сижу, чай пью долго (букв.: затягиваясь)’; Наврэм кашэн омэсэд йöдэн ‘Сидит дома, за детьми (смотрит, ухаживает, не работает)’. Послелог каша во временном значении употребляется в конструкции «причастие + послелог + глагол», например: Воша йаңхтэн каша йöдэн омэссэн ки, йам ‘Вместо того чтобы в город съездить, дома сидел бы, хорошо (было бы)’; Йонтэстан каша йэша ар арийаты, пöтэр пöтэртаты ‘Когда будете шить, песни попойте, разговоры ведите’; Мэнтэм каша иса ши арисэм ‘Когда (я) шел, все время пел’.

Модель N кеша $\leftarrow V_f$. Данную модель формирует послелог кеша ‘до’. С глаголом эвэдты ‘поверить’ и его производными эвэдэты, эвэлдэты послелог кеша имеет семантику ‘обозначение конечной границы отрезка времени’, например: Ма педайэм пойкашман йастэдэйэс: «Пахатэд кеша эвэдэйа» ‘Меня уговаривая, говорил: «До послезавтра

поверь»’; Хэдэвэт кеша эвэдэты ‘До завтра поверить’.

Послелог кеша ‘на (какой-л. период)’, ‘к’ обозначает также отрезок времени, в пределы которого направлены результаты действия. Сочетается с именами, называющими время суток или года, дату или событие, например: Наврэмэт дўң кеша шўтшэты китдайэт ‘На лето детей отдыхать отправляют’; Каникул кеша ма Москва воша йаңхсэм ‘На каникулы я в Москву ездила’; Хатэд кўтэп кеша йöхи ат йöхэтсэв ‘К полудню чтобы домой возвратились’; Дўң кеша курта китсэм эвем ‘На лето дочь в деревню отправила’; Тэд кеша хўд сöдэсэв ‘На зиму рыбу засолили’; Нохэр нэ (нохэр) тэдйа ид лаңкэд, сопас понэд тэд кеша ‘Ронжа много (шишек) закапывает, запасы складывает на зиму’; Тэм хатэд кеша шависэм ‘К этому дню приберег’; Нампэр войийэн тэд кеша хот верэд ‘Мышонок к зиме домик готовит’; Пор кеша лэшатэдэт ‘К свадьбе готовятся’; Хэдэвэт кеша лэшатэдэв ‘К завтрашнему дню готовимся’.

Структурным компонентом следующих моделей является послелог кўт ‘во время, когда, пока’. Послелог кўт, кўта ‘на (какой-л. промежуток времени)’ сочетаются с именами временной семантики и глаголами движения.

Модель N кўт $\leftarrow V_f$. Куртэма тэд-сўс кўт йöхэтлэм ‘В деревню на зиму-осень приеду’.

Модель N кўта $\leftarrow V_f$. Куртэда тэд кўта йаңхэс ‘В деревню на зиму (на период зимы) съездил’; Куртэма тэд-сўс кўта (кўтэн) йöхэтлэм ‘В деревню на зиму-осень приеду’.

Модель N кўтэн $\leftarrow V_f$. В словосочетаниях имя с послелогом кўтэн, кўт эдты указывает на ситуацию, состояние среды, природные условия (ситуатив): Вош луха хöты мосэд вот кўтэн ваңкэрсэмэн ‘Кое-как в ветер добрались до Вош лух’; Тэм вот кўтэн мўй тыйэд-тöхэд шар верты йўхэңэн йаңхлэтэн ‘В такой (букв.: в этот) ветер что вы взад-вперед ходите, как палочки, которыми делают табак’; Вотас кўтэн вўдэдэв лакки мэнтсэт ‘В метель олени разбродились’; Шеңк

рўвэң, рўв кўтэн одмэм йōхтэс ‘Очень жарко, в жару сморило=меня’; Тўтэв лāп хурдэс, йэтэн вўш эдты пāтлам кўтэн омэсдэв ‘Свет потух, с вечера в темноте сидим’.

Модель N кўт эдты ← V_г. Йэрт кўт эдты а хōлща этмемэс ‘В дождь откуда-то появился’; Пāтлам кўт эдты ты этмэс ‘Из темноты появился’.

Модель N мār ← V_г. В шурышкарском диалекте хантыйского языка зафиксированы словосочетания с послелогом мār ‘за’, ‘в течение’. Зависимым компонентом с послелогом мār выступают слова, называющие временные понятия, обозначающие срок, временной предел действия, например: Нэпекем кāt щос мār лўнэтсэм ‘Книжку за два часа прочтала’; Тōрнэт йидпэдэт, йиңк хātэд мār уна йид ‘Трава оживает, реки за день разливаются’; Олэң хātэд сыс кушайэт тāдаң хātэд мār округ депутат рупитты тāхайэн ун пōтэрт тāйсэт ‘В первый день начальство в течение целого дня там, где работают депутаты округа, заседали’. Модель с послелогом мār в шурышкарском диалекте не имеет широкого употребления в отличие от казымского диалекта хантыйского языка.

Модель N педа ← V_г. В работе мы выделяем послелог с временным значением педа ‘к какому-л. времени’. Зависимое имя с послелогом обозначает временной предел действия, состояния именами, называющими время суток или года: Лўң педа питты пōрайэн унтэв па ши йāдпэдэмал, унтэв ташина йўвмал ‘Когда время идет к лету, лес снова ожил, лес богатым стал’; Сўс педа шийэдт ўрты рыха йāңхилэсэв ‘Осенью в ту сторону за брусничкой ходили’; Сўс педа ишкийашэк йид ‘К осени (под осень) холоднее становится’; Тови педа кер доңщ идпийн доңщ сэмаңа йид, āд шўлийэд ‘К весне под настом снег становится рыхлым, нежный звон издает’; Йэтна педа рат хār питарэн хўв омэссэв ‘Под вечер мы долго сидели у костра’; Алэң хушэд ус, хātэд кўтпа йис, йэтэд педа керлэс ‘Восход был, наступил полдень, вечер настал (букв.: к вечеру повернул)’.

Модель N пōрайэн ← V_г. Данную модель формирует послелог пōрайэн ‘в, во (время)’. В указанной модели управляемое имя указывает на время действия, например: Нāң алэң хушэд пōрайн алэң килэмта ‘Ты с зарей рано поднимайся’; Тāлэн ишки пōрайэн йўхэт лятэдэт ‘Зимой, в мороз, деревья трещат’; Пелна пōрайэн довет нык рўңклэт вōд шаншōха йиңкклад йōхэтэд ‘Когда много комаров, лошади в воду забредают, вода совсем до колен доходит’; Сўс пōрайэн иши мātты пусэң иты нōхды каврэл, ши эдты пусэң āнта, шўв нōхды йид ‘Осенью как дым вверх дымит, оказывается, это не дым, пар вверх поднимается’; Мирхот кāt щос пōрайэн олнэтса ‘Собрание в два часа начали’; Ар мир лаль пōрайн пāратса ‘Много народу в войну уничтожено’; Лаль пōрайэн куртэв эдты ар мир пārэс ‘Во время войны из нашей деревни много народу погибло’.

Модель N пўлаң ← V_г. Данную модель формирует послелог пўлаң ‘в, в то время как’. В модели, построенной по данной схеме, описывается действие, которое совершается за период времени, названный в имени, например: Ишки пўлаң тўт йўх сэвэрти йām ‘В мороз дрова колоть хорошо’; Нōви пўлаң мāнты мосэд ‘Пока светло, надо ехать’.

Модель N сайэн ← V_г. Мы выделяем послелог с темпоральным значением сайэн ‘через (время)’. Послелог сайэн сочетается с именами, обозначающими отрезки времени с количественными показателями, и указывает на расстояния во времени между двумя событиями, например: Вет тāд сайэн куртэв кащтэты йāңхсэв ‘Пять лет назад ездили деревню проведать’; Ветмет хātэд сайэн йōхэтэдэт ‘Через пять дней приедут’; Кāt щос сайн хўд ведты мāндэв ‘Через два часа поедем на рыбалку’; Рыпак сōхэт кāmэтса тāд-лўң сайэн мийлэсэв ‘Рыбацкую одежду несколько лет назад (букв.: через несколько лет) выдавали’. Послелог сайэн во временном значении чаще употребляется в шурышкарском, сынском диалекте хантыйского языка. Рассматриваемая модель со значени-

ем времени в основном встречается в речи старшего поколения ханты. Данное значение может передаваться в современном хантыйском языке следующими конструкциями: N йўпи кемән (кемна) $\leftarrow V_f$, например: Хōдна лапēt йўпи кемна йастыйēs ‘Еще неделю назад сказал’; Кāt тād йўпи кемна хўд ведты нōмēsна йōхētсайнүн ‘Года два назад решили порыбачить’.

Модель N сāхат $\leftarrow V_f$. Словосочетания с послелогом сāхат ‘за (какой-л. период), в сочетании с именами временной семантики, обозначают сроки, временные пределы действия, состояния. Между частями вербальных словосочетаний данной модели прослеживаются временные значения, например: Хātэд сāхат ид āнт опсэдēsем ‘За день не садилась даже’; Кāt лапēt сāхат уна йўвēm хōйатēt лєккарētна вантдайт па лєтщитдайт ‘За две недели пожилых людей врачи осматривают и лечат’; Ōхсōхлад тылēc сāхат йāmēs энēmмел ‘Волосы за месяц хорошо выросли’.

Модель N сьс $\leftarrow V_f$. Нами выделяются словосочетания с послелогом сьс со значением ‘за (время), ‘в течение’, ‘на (какой-л. промежуток времени)’. В конструкции называется действие, происходящее за определенный промежуток времени, названный сочетанием послелога с именем, например: Сопекдам ат сьс āнт сормел ‘Сапоги за ночь не высохли’; Лўн сьс муй, и худēm тылēc йāнхда Асән ‘На лето что, месяца на три только на Обь ездим’; лўн сьс тōхлән войēt вōйētдайт ‘За лето птицы жирными становятся’; Йōханән ики лўн сьс Лух йор курта туса ‘Старика реки на лето повезли в деревню Лух йор’. Послелог сьс этимологически восходит к знаменательному слову сьс ‘период, время’. В предложении типа Олән сьс йāма усāt ‘В первое время дружно жили’ сохраняется знаменательность существительного сьс.

Модель N сьс эдты $\leftarrow V_f$. Мы выделяем глагольные словосочетания с послелогом сьс эдты со значением ‘пока, в то время как’,

‘за (какой-л. период времени)’: Тād сьс эдты пōрмас иса тусев ‘За зиму все товары привезли’. Модели со структурой N сьс $\leftarrow V_f$, N сьс эдты $\leftarrow V_f$ характерны для носителей шурышкарского диалекта хантыйского языка.

Модель N унты $\leftarrow V_f$. В данном словосочетании управляемыми именами выступают слова темпоральной семантики, обозначающие конечную границу отрезка времени, например: Дорд щи сорэл, ōвты курд щит сўс унты щиты айдта ōвэд ‘Озеро вот пересыхает, а русло до осени так и течет медленно’; Тām хот вода тād унты касэдсев ‘На это стойбище до зимы перекочевали’; Унта тāпēm мōхилдєв алән сāхат унты давлēcсэдєв, щāдта кāншты щи мāнтсєв ‘В лесу потерявшихся до утра подождали, затем искать пошли’; Алән сāхат унты давлēcсєм ‘До утра подождал’; Ат кўтєп унты пōтєртман омēcсєт ‘До полночи сидели и разговаривали’; Ма алән сāхат унты ид āнт ōдлєсєм ‘Я до утра не ложился спать’; Лўн унты тāта удты питлєв ‘До лета здесь будем жить’; Йох йэтєн унты сойписєт ‘Мужчины до вечера неводили’.

Модель N хўват $\leftarrow V_f$. В данной модели конструктивным компонентом является послелог с временной семантикой хўват ‘в течение’, например: Хātэд хўват шушєс, вантлєды, кāt ху йāха йōхєтман, йєша дойман ‘Целый день шел, смотрит, двое мужчин встретились, постояли, отдохнули’; Тād хўват ищкы удлїйєд ‘Всю зиму холодно бывает’; Лўн хўват лўв хўд велєс ‘В течение лета он рыбачил’ Лўй муй вер тāйдєт, хātэд хўват йєшашлєт ‘У них какое дело есть, весь день балуются’; Щи мāндєв, сўмєт шеңк ар лўн удты тāхайєвєн, литра шуп ўдув унта āл āкєттыйа, хātэд хўват йєшашлєв ‘Вот идем, берез очень много там, где мы летом живем, берем в лес литровую (посуду) сок березовый собирать, в течение дня копошимся, стараемся’.

Модель N эдты (эвэдт) $\leftarrow V_f$. В словосочетании данной модели послелог сочетается преимущественно с именами темпоральной

семантики, обозначающими исходный момент процесса, состояния. Между компонентами модели реализуются временные значения, например: Хятэд кўтэп эдты йэртэд 'С полудня дождит'; Туп кашэң тыдэщ эдты тельепон тынлув нӧх эдэтдайэт 'Только с каждого месяца цены на телефон поднимают'; Лўвед хун давэлсэв, кўт эдты йӧхтэмтэс 'Его разве ждали, вернулся раньше времени'.

Модель N тэдэн $\leftarrow V_r$. Значение 'исходный момент процесса, действия' наблюдается также в словосочетании с послелогом тэдэн 'с (какого-либо времени)', например: Мӧдхатэд тэдн щиты ши йастэйэд 'Со вчерашнего дня так говорит'.

Глагольно-именные словосочетания с послелогоми временной семантики выражают также приблизительное время совершения действия. Выделяются следующие модели словосочетаний с указанным значением:

Модели N кем $\leftarrow V_r$, N кема $\leftarrow V_r$, N кемэн $\leftarrow V_r$, например: Тыдэщ кем вошэн ус 'С месяца в городе жил'; Йӧхтэс ты, лапэт кем уд 'Приехал сюда, живет около недели'; Лапэт кема воша йӧнхлэд 'На неделю в город отправляются'; Ат кўтэп кемэн йӧхтэмел 'Около полуночи приехали, оказывается'; Ат кўтэп кемэн йитал 'В полночь приедет'; Алэң сӕхат кемэн туп ид вӧйэпсайэм 'Под утро только уснула'; Тӕд кемэн дӧхэн йӧнхидыйэд 'Зимой на лыжах ходит'. В конструкциях «Причастие + послелог кем $\leftarrow$ глагол» также выражается значение приблизительности 'приблизительно столько, сколько', например: Мўң хӕхса тӕдты кем дойсэв 'Мы стояли приблизительно столько, сколько бы курили'.

Модели N лъеп $\leftarrow V_r$, N лъепэн $\leftarrow V_r$. Приблизительное время совершения действия выражается также в словосочетаниях с послелогом лъеп, лъепэн 'к тому времени как; по мере того, как': Алэң сӕхат лъеп доңщ питэс 'К утру снег выпал'; Тови лъеп вӧрӕа нӕңен йӧхттыйэн нӧх амэтлэв 'К весне, когда прилетает ворона, мы обрадуемся'.

Модели N със кем $\leftarrow V_r$, N със кемэн $\leftarrow V_r$, N със кўт $\leftarrow V_r$, N със кўтэн $\leftarrow V_r$. Сочетание послелогов със кем, със кемэн имеет значение 'за какой-либо определенный промежуток времени', 'столько, за сколько времени', например: Йӧхан тай ай Пидип пӧх щӕрты па опсэс, пўт със кем щӕртэс 'Сын маленького Филиппа верховья реки тоже сел шаманить, шаманил столько, за сколько времени котел будет готов'; Кӕт-хулэм тӕд със кўтэн ар восху кема йис 'В течение двух-трех зим стал богатым мужчиной'; Тӕд със кемэн йӧнхлэв щӕщев хӧща 'В течение зимы съездим к двоюродной сестре бабушки'.

Таким образом, в шурышкарском диалекте хантыйского языка мы выделили 35 моделей глагольных словосочетаний с зависимым именем с послелогоми, выражающими временные значения. Выделены также модели, в структуре которых встречается сочетание послелога: вўш эдты, кўт эдты, със кўт, със кемэн, със эдты и др. Зависимыми словами выступают имена временной семантики, а также имена, обозначающие отрезки времени с количественными показателями, например: Кӕт щос сайн хўд велты мӕндэв 'Через два часа поедem на рыбалку'. Глагольно-именные словосочетания с послелогоми кем, кема, кемэн, йўпи кемэн, лъеп, лъепэн, със кем, със кемэн, със кўт, със кўтэн выражают приблизительное время совершения действия. В шурышкарском диалекте впервые выделены глагольные конструкции с послелогоми временной семантики: вўш, каша, кашэн, кем, кема, кеша, кўт, кўта, лъеп, педа, сайэн, сӕхат, със, със кем, със кемэн, със кўт, със кўтэн, със эдты, тэдэн. В глагольных словосочетаниях с зависимым именем выступают как послелогии временной семантики, составляющие небольшую группу: пӧрайэн, пўлаң, със, със эдты, със кем, със кемэн, със кўт, със кўтэн, мӕр, так и послелогии, имеющие и другие значения: пространственные, обстоятельственные, причинные и т.д.

Литература

1. Кошкарева Н.Б. Послелогии хантыйского языка (на материале казымского диалекта) // Языковые единицы в семантическом и лексикографическом аспектах. Новосибирск: Новосиб. ун-т. 1996. Вып. 1. С. 45-61.
2. Николаева И.А. Обдорский диалект хантыйского языка. Москва – Гамбург, 1995. 256 с.

References

1. Koshkareva N.B. Poslelogi hantyjskogo jazyka (na materiale kazymskogo dialekta) // Jazykovye edinicy v semanticheskom i leksikograficheskom aspektah. Novosibirsk: Novosib. un-t. 1996. Vyp. 1. S. 45-61.
2. Nikolaeva I.A. Obdorskij dialekt hantyjskogo jazyka. Moskva – Gamburg, 1995. 256 s